



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 26. september 2006
(OR. fr)**

**13082/06
ADD 18**

**ELARG 98
ACCTR 2**

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	25. september 2006
Saaja:	Javier SOLANA, peasekretär / kõrge esindaja
Teema:	Peatükk 24: Koostöö justiits- ja siseküsimustes

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele komisjoni dokument KOM(2006) 524 FV18.

Lisa: KOM(2006) 524 FV18

11. KOOSTÖÖ JUSTIITS- JA SISEKÜSIMUSTES

A. ÕIGUSALANE KOOSTÖÖ TSIVIIL- JA KAUBANDUSASJADES

1. 32000 R 1346: nõukogu määrus (EÜ) nr 1346/2000, 29. mai 2000, maksejõuetusmenetluse kohta (EÜT L 160, 30.6.2000, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt – Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32005 R 0603: nõukogu määrus (EÜ) nr 603/2005, 12.4.2005 (ELT L 100, 20.4.2005, lk 1);
- 32006 R 0694: nõukogu määrus (EÜ) nr 694/2006, 27.4.2006 (ELT L 121, 6.5.2006, lk 1).

a) Artikli 44 lõiget 1 täiendatakse järgmiselt:

- “x) 19. oktoobril 1972 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades ning selle protokoll;
- y) 5. novembril 1974 Pariisis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Prantsusmaa Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades;
- z) 10. aprillil 1976 Ateenas allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades;
- aa) 29. aprillil 1983 Nikosias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Küprose Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades;
- ab) 18. jaanuaril 1989 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi valitsuse ja Prantsusmaa Vabariigi valitsuse vaheline kokkulepe vastastikuse õigusabi kohta tsiviilasjades;

ac) 11. juulil 1994 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Tšehhi Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviilasjades;

ad) 15. mail 1999 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Poola vaheline leping õigussuhete kohta tsiviilasjades“;

b) A lisas lisatakse Belgia ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност”

ning Portugali ja Sloveenia käsitlevate kannete vahele lisatakse:

„ROMÂNIA

– Procedura reorganizării judiciare și a falimentului”

c) B lisas lisatakse Belgia ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност”

ning Portugali ja Sloveenia käsitlevate kannete vahele lisatakse:

„ROMÂNIA

– Faliment”;

d) C lisas lisatakse Belgia ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

„БЪЛГАРИЯ

– Назначен предварително временен синдик

– Временен синдик

– (Постоянен) синдик

- Служебен синдик”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

„ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)”.

2. 32001 R 0044: nõukogu määrus (EÜ) nr 44/2001, 22. detsembri 2000, kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 32002 R 1496: komisjoni määrus (EÜ) nr 1496/2002, 21.8.2002 (EÜT L 225, 22.8.2002, lk 13),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt – Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32004 R 1937: komisjoni määrus (EÜ) nr 1937/2004, 9.11.2004 (ELT L 334, 10.11.2004, lk 3),
- 32004 R 2245: komisjoni määrus (EÜ) nr 2245/2004, 27.12.2004 (ELT L 381, 28.12.2004, lk 10).

a) Artiklit 69 täiendatakse järgmiselt:

- „– 2. juulil 1930 Sofias allakirjutatud Bulgaaria ja Belgia vaheline konventsioon teatud õigusküsimuste kohta,
- 23. märtsil 1956 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi vaheline kokkulepe vastastikuse õigusabi kohta; jätkuvalt jõus Bulgaaria ja Sloveenia vahel,

- 7. oktoobril 1958 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Rahvavabariigi ja Ungari Rahvavabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,
- 25. oktoobril 1958 Prahas allakirjutatud Rumeenia Rahvavabariigi ja Tšehhoslovakkia Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Rumeenia ja Slovakkia vahel,
- 3. detsembril 1958 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Rumeenia Rahvavabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,
- 18. oktoobril 1960 Belgradis allakirjutatud Rumeenia Rahvavabariigi ja Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi vaheline leping õigusabi kohta ja selle protokoll; jätkuvalt jõus Rumeenia ja Sloveenia vahel,
- 4. detsembril 1961 Varssavis allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Poola Rahvavabariigi vaheline kokkulepe õigusabi ja õigussuhete kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,
- 17. novembril 1965 Viinis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Austria Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja perekonnaasjades ning dokumentide kehtivuse ja kätteandmise kohta ning lisatud protokoll,
- 16. mail 1966 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Ungari Rahvavabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,
- 19. oktoobril 1972 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades ning selle protokoll,
- 11. novembril 1972 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Itaalia Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,
- 5. novembril 1974 Pariisis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Prantsuse Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kaubandusajades,

- 30. oktoobril 1975 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kaubandusajades,
- 10. aprillil 1976 Ateenas allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,
- 25. novembril 1976 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi ja suhete korraldamise kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,
- 15. juunil 1978 Londonis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kaubandusajades,
- 30. oktoobril 1979 Bukarestis allakirjutatud lisaprotokoll Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vahelisele konventsioonile õigusabi kohta tsiviil- ja kaubandusajades,
- 30. oktoobril 1979 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vaheline konventsioon elatisajades tehtud otsuste tunnustamise ja täitmise kohta,
- 6. novembril 1980 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vaheline konventsioon lahutusotsuste tunnustamise ja täitmise kohta,
- 29. aprillil 1983 Nikosias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Küprose Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,
- 18. jaanuaril 1989 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi valitsuse ja Prantsusmaa Vabariigi valitsuse vaheline kokkulepe vastastikuse õigusabi kohta tsiviilasjades,
- 18. mail 1990 Roomas allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Itaalia Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviilasjades ja tsiviilasjades tehtud otsuste täitmise kohta,

- 23. mail 1993 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Vabariigi ja Hispaania Kuningriigi vaheline kokkulepe vastastikuse õigusabi kohta tsiviilasjades,
- 11. juulil 1994 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Tšehhi Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviilasjades,
- 17. novembril 1997 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Hispaania Kuningriigi vaheline konventsioon kohtualluvuse ning tsiviil- ja kaubandusajades tehtud otsuste tunnustamise ja täitmise kohta,
- 17. novembril 1997 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Hispaania Kuningriigi vaheline konventsioon, mis täiendab Haagi konventsiooni tsiviilkohtumenetluse kohta (Haag, 1. märts 1954),
- 15. mail 1999 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Poola Vabariigi vaheline leping õigusabi ja õigussuhete kohta tsiviilasjades“;

b) I lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

„– Bulgaarias: rahvusvahelise eraõiguse seadustiku artikli 4 lõige 1,“

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

„– Rumeenias: rahvusvahelise eraõiguse suhete seaduse nr 105/1992 artiklid 148–157,“;

c) II lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

„– Bulgaarias "*Софийски градски съд*"

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

„– Rumeenias "*Tribunal*"“;

d) III lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

„– Bulgaarias "*Апелативен съд - София*"

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

„– Rumeenias "*Curte de Apel*".“;

e) IV lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

„– Bulgaarias "*обжалване пред Върховния касационен съд*"

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

„– Rumeenias "*contestatie in anulare*" või "*revizuire*".

B. VIISAPOLIITIKA

1. 31995 R 1683: nõukogu määrus (EÜ) nr 1683/95, 29. mai 1995, ühtse viisavormi kohta (EÜT L 164, 14.7.1995, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 32002 R 0334: nõukogu määrus (EÜ) nr 334/2002, 18.2.2002 (EÜT L 53, 23.2.2002, lk 7),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt – Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Lisa punkt 3 asendatakse järgmisega:

„3. Sellel väljal asetseb peidetud kujutisega logo, mis koosneb viisa väljaandnud liikmesriiki tähistavast kirjatähedest või -tähtedest (või „BNL“ Beneluxi maade, s.t Belgia, Luksemburgi ja Madalmaade puhul). Rõhksalt hoidmisel on see logo hele, 90kraadise nurga all tume. Kasutatakse järgmisi tähiseid: A – Austria, BG – Bulgaaria, BNL – Beneluxi maad, CY – Küpros, CZE – Tšehhi Vabariik, D – Saksamaa, DK – Taani, E – Hispaania, EST – Eesti, F – Prantsusmaa, FIN – Soome, GR – Kreeka, H – Ungari, I – Itaalia, IRL – Iirimaa, LT – Leedu, LVA – Läti, M – Malta, P – Portugal, PL – Poola, ROU – Rumeenia, S – Rootsi, SK – Slovakkia, SVN – Sloveenia, UK – Ühendkuningriik.”.

2. 41999 D 0013: ühiste konsulaarjuhiste lõppversioon (SCH/Com-ex (99)) 13 (EÜT L 239, 22.9.2000, lk 317), vastu võetud täitevkomitee 28. aprilli 1999. aasta otsusega ning muudetud allpool loetletud aktidega. Ühiste konsulaarjuhiste muudetud tekst, mis sisaldab nii neid muudatusi kui ka nõukogu 24. aprilli 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 789/2001 (EÜT L 116, 26.4.2001, lk 2) tehtud muudatusi, on avaldatud EÜT C 326, 22.12.2005, lk 1.

- 32001 D 0329: nõukogu otsus 2001/329/EÜ, 24.4.2001 (EÜT L 116, 26.4.2001, lk 32),
- 32001 D 0420: nõukogu otsus 2001/420/EÜ, 28.5.2001 (EÜT L 150, 6.6.2001, lk 47),
- 32001 R 0539: nõukogu määrus (EÜ) nr 539/2001, 15.3.2001 (EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1),
- 32001 R 1091: nõukogu määrus (EÜ) nr 1091/2001, 28.5.2001 (EÜT L 150, 6.6.2001, lk 4),
- 32001 R 2414: nõukogu määrus (EÜ) nr 2414/2001, 7.12.2001 (EÜT L 327, 12.12.2001,

lk 1),

- 32002 D 0044: nõukogu otsus 2002/44/EÜ, 20.12.2001 (EÜT L 20, 23.1.2002, lk 5),
- 32002 R 0334: nõukogu määrus (EÜ) nr 334/2002, 18.2.2002 (EÜT L 53, 23.2.2002, lk 7),
- 32002 D 0352: nõukogu otsus 2002/352/EÜ, 25.4.2002 (EÜT L 123, 9.5.2002, lk 47),
- 32002 D 0354: nõukogu otsus 2002/354/EÜ, 25.4.2002 (EÜT L 123, 9.5.2002, lk 50),
- 32002 D 0585: nõukogu otsus 2002/585/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 44),
- 32002 D 0586: nõukogu otsus 2002/586/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 48),
- 32002 D 0587: nõukogu otsus 2002/587/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 50),
- 32003 R 0693: nõukogu määrus (EÜ) nr 693/2003, 14.4.2003 (ELT L 99, 17.4.2003, lk 8),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt – Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32003 D 0454: nõukogu otsus 2003/454/EÜ, 13.6.2003 (ELT L 152, 20.6.2003, lk 82),
- 32003 D 0585: nõukogu otsus 2003/585/EÜ, 28.7.2003 (ELT L 198, 6.8.2003, lk 13),
- 32003 D 0586: nõukogu otsus 2003/586/EÜ, 28.7.2003 (ELT L 198, 6.8.2003, lk 15),
- 32004 D 0014: nõukogu otsus 2004/14/EÜ, 22.12.2003 (ELT L 5, 9.1.2004, lk 74),
- 32004 D 0015: nõukogu otsus 2004/15/EÜ, 22.12.2003 (ELT L 5, 9.1.2004, lk 76),
- 32004 D 0016: nõukogu otsus 2004/16/EÜ, 22.12.2003 (ELT L 5, 9.1.2004, lk 78),
- 32004 D 0017: nõukogu otsus 2004/17/EÜ, 22.12.2003 (ELT L 5, 9.1.2004, lk 79),
- 32006 D 0440: nõukogu otsus 2006/440/EÜ, 1.6.2006 (ELT L 175, 29.6.2006, lk 77).

Ühistes konsulaarjuhistes tehakse järgmised kohandused:

- a) 1. lisas jäetakse II osast välja järgmised riigid:

„BULGAARIA“,

„RUMEENIA“;

- b) 2. lisas jäetakse A loendist välja järgmine riik

„Rumeenia“;

- c) 2. lisas lisatakse A loendisse järgmised kanded:

	BG	RO
Albaania	DS ²	D
Alžeeria		D
Angola		
Antigua ja Barbuda		
Armeenia	D	DS
Aserbaidžaan	DS	DS
Bahamas		
Barbados		
Valgevene		DS
Benin		
Bosnia ja Hertsegoviina	DS	DS
Botswana		
Burkina Faso		
Kambodža		
Cabo Verde		
Kesk-Aafrika Vabariik		DS
Tšaad		
Hiina Rahvavabariik	DS ³	DS
Kolumbia		DS
Kongo		DS
Côte d'Ivoire		
Kuuba		
Dominica		
Dominikaani Vabariik		
Ecuador		
Egiptus		
Fidži		
Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik	DS ³	DS
Gabon		
Gambia		

	BG	RO
Ghana		DS
Guinea		DS
Guyana		
Gruusia	D ²	DS
India		
Iraan	DS ³	D
Jamaica		
Jordaania		D
Kasahstan		DS
Keenia		
Kuveit		
Kõrgõzstan		DS
Laos		
Lesotho		
Malawi		
Maldiivid		
Maroko	DS	DS
Mauritaania		DS
Moldova	DS	DS
Mongoolia	DS	DS
Mosambiik		
Namiibia		
Niger		
Põhja-Korea	DS ²	
Pakistan		DS
Peruu	DS	DS
Filipiinid		DS
Venemaa Föderatsioon	DS ²	DS
Samoa		
São Tomé ja Príncipe		DS
Senegal		DS
Serbia ja Montenegro	DS ³	
Seišellid		

	BG	RO
Sierra Leone		DS
Lõuna-Aafrika Vabariik	DS	DS
Svaasimaa		
Tadžikistan		DS
Tansaania		DS
Tai		DS
Togo		
Trinidad ja Tobago		
Tuneesia		DS
Türgi	DS ^{2 3}	DS
Türkmenistan		DS
Uganda		
Ukraina	DS	DS
Usbekistan		D
Vietnam	DS	DS
Jeemen		
Sambia		D
Zimbabwe		

- (2) Diplomaatilise ja/või teenistuspassi omanike suhtes, kes on Bulgaaria territooriumil asuva diplomaatilise või konsulaaresinduse personali akrediteeritud liikmed, kehtib viisanõue nende esmakordsel riiki sisenemisel, ent nad on vabastatud sellest nõudest ülejäänud teenistusaja jooksul.
- (3) Diplomaatilise ja/või teenistuspassi omanikud, kes ei ole Bulgaaria territooriumil asuva diplomaatilise või konsulaaresinduse personali akrediteeritud liikmed, on vabastatud viisanõudest maksimaalselt kuni kolmekümneks (30) päevaks.”

d) 2. lisa lisatakse B loendisse järgmised kanded:

”

	BG	RO
Austraalia	X	
Tšiili		
Iisrael		
Mehhiko		
Ameerika Ühendriigid	X	

“

e) 3. lisa I osas asendatakse joonealune märkus Iraani kohta järgmisega:

"Bulgaaria, Saksamaa ja Küpros:

ATV-nõudest on vabastatud järgmised isikud:

– diplomaatiliste ja teenistuspasside omanikud.

Poola:

ATV-nõudest on vabastatud järgmised isikud:

– diplomaatiliste passide omanikud.“

f) 3. lisa II osa loendisse lisatakse järgmised kanded:

”

	BG	RO
Albaania		

	BG	RO
Angola	X	
Armeenia		
Aserbaidžaan		
Burkina Faso		
Kamerun		
Kongo		
Côte d'Ivoire		
Kuuba		
Egiptus		
Etioopia		X
Gambia		
Guinea		
Guinea-Bissau		
Haiti		
India		X
Jordaania		
Liibanon		
Libeeria	X	
Liibüa		
Mali		
Põhja-Korea		
Põhja-Mariaanid		
Filipiinid		
Rwanda		
Senegal		
Sierra Leone		
Sudaan	X	

	BG	RO
Süüria		
Togo		
Türgi		
Vietnam		

“

g) 7. lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

"BULGAARIA

Vastavalt välismaalaste seadusele ja selle rakendusmäärusele esitab välismaalane, kes soovib siseneda Bulgaaria Vabariiki seal lühiajaliseks viibimiseks või selle läbimiseks, tõendi selle kohta, et tal on:

- piisavad rahalised vahendid Bulgaaria Vabariigis elamiseks, s.t minimaalselt 50 BGN päeva kohta või samaväärne summa muus vääringus;
- piisavad rahalised vahendid Bulgaaria Vabariigist lahkumiseks;

sularahas, mitterahaliste maksevahenditena (nt krediitkaart, tšekid jne), reisitšeki või muu piisava tõendusmaterjali kujul. “

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

„RUMEENIA

Valitsuse erakorraline määrus nr 194/2002 välismaalastele kehtestatud korra kohta Rumeenias sisaldab järgmisi asjakohaseid sätteid:

Artikkel 6

“Rumeenia territooriumile sisenemine on lubatud välismaalastele, kes täidavad järgmisi tingimusi:

[...]

- c) nimetatud erakorralises määruses osutatud piirangute kohaselt esitavad nad

dokumendid, mis põhjendavad nende sealviibimise eesmärki ja tingimusi ning mis tõendavad, et neil on piisavad vahendid nii riigis viibimise ajal äraelamiseks kui ka naasmiseks päritoluriiki või transiidiks teise riiki, mille puhul võib olla kindel, et neil lubatakse sellesse riiki siseneda; [...].”

Artikli 29 lõige 2

"Rahaliste vahendite tõendina aktsepteeritakse sularaha konverteeritavas valuutas, reisitšেকে, välisvaluutaarve tšekiraamatut, krediitkaarte, mille kohta on tehtud kontoväljavõtte kuni 2 päeva enne viisataotluse esitamist, või muid vahendeid, mis tõendavad piisavate rahaliste vahendite olemasolu”.

Artikkel 35

"Lisaks seaduses sätestatud muudele tingimustele esitavad välismaalased lühiajalise viisa taotlemisel Rumeenia diplomaatilistest ja konsulaaresindustest tõendi rahaliste vahendite kohta summas 100 eurot päeva kohta või samaväärses summas mõnes muus konverteeritavas valuutas kogu oma riigisviibimise aja kohta.

Selle tingimuse täitmine on nõutav lühiajalise viisa taotlemisel järgmistel eesmärkidel:

turism;
külastus;
töö;
kultuuri-, teadus- ja humanitaartegevus, lühiajalise ravi saamine või muu tegevus, mis ei ole vastuolus Rumeenia õigusaktidega.”;

h) 8. lisa lisas asendatakse punkt 3 järgmisega:

„3. Sellel väljal asetseb peidetud kujutisega logo, mis koosneb viisa väljaandnud liikmesriiki tähistavast kirjatähest või -tähtedest (või „BNL“ Beneluxi maade, s.t Belgia, Luksemburgi ja Madalmaade puhul). Rõhksalt hoidmisel on see logo hele, 90kraadise nurga all tume. Kasutatakse järgmisi tähiseid: A – Austria, BG – Bulgaaria, BNL – Beneluxi maad, CY – Küpros, CZE – Tšehhi Vabariik, D – Saksamaa, DK – Taani, E – Hispaania, EST – Eesti, F – Prantsusmaa, FIN – Soome, GR – Kreeka, H – Ungari, I – Itaalia, IRL – Iirimaa, LT – Leedu, LVA – Läti, M – Malta, P – Portugal, PL – Poola, ROU – Rumeenia, S – Rootsi, SK – Slovakkia, SVN – Sloveenia, UK – Ühendkuningriik.”.

3. 32001 R 0539: nõukogu määrus (EÜ) nr 539/2001, 15. märts 2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud (EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 32001 R 2414: nõukogu määrus (EÜ) nr 2414/2001, 7.12.2001 (EÜT L 327, 12.12.2001, lk 1),
- 32003 R 0453: nõukogu määrus (EÜ) nr 453/2003, 6.3.2003 (ELT L 69, 13.3.2003, lk 10),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt – Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32005 R 0851: nõukogu määrus (EÜ) nr 851/2005, 2.6.2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 539/2001 (ELT L 141, 4.6.2005, lk 3).

II lisa punktist 1 jäetakse välja järgmised riigid:

„Bulgaaria“,
„Rumeenia“.

C. MUUD SÄTTED

41994 D 0028: täitevkomitee otsus, 22. detsember 1994, artiklis 75 ettenähtud narkootiliste ja psühhotroopsete ainete tunnistuse kohta (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (EÜT L 239, 22.9.2000, lk 463); muudetud järgmise aktiga:

- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt – Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

II lisas lisatakse Belgia ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

„BULGAARIA:

Ministry of Health

5, Sveta Nedelia Square

Sofia 1000

Tel: + 359 2 930 11 52

Faks: + 359 2 981 18 33”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

„RUMEENIA

General Pharmaceutical Directorate

Ministry of Health

Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3

Bucharest Sector 3

Tel : +40 21 307 25 49

Faks: +40 21 307 25 48".